

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 60 (1934)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIETE SUISSE DES INGENIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de  
l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :  
Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

COMITÉ DE RÉDACTION

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

MEMBRES

Fribourg : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — Genève : MM. L. ARCHI-NARD, ingénieur ; E. ODIER, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MEAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — Valais : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur,  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE  
A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M.IMER,  
E. SAVARY, ingénieur.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

ANNONCES :

Le millimètre sur 1 colonne :  
20 centimes.

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial  
pour fractions de pages.

Régie des annonces :  
Indicateur Vaudois  
(Société Suisse d'édition)  
Terreaux 29, Lausanne.

SOMMAIRE : La nouvelle fabrique de ciment de Vernier. — Architecture : Les nouveaux locaux souterrains du Conservatoire national des Arts et Métiers, à Paris. — Dans la presse technique suisse. — La théorie et les turbines hydrauliques modernes, par M. P. Oguey, professeur à l'Université de Lausanne. — Chronique : Importants travaux sur le Viège-Zermatt. — A propos de deux livres récents. — « Littérature » architecturale. — Bibliographie. — Carnet des concours.



**Troesch & C° S.A., Berne**  
Fabrique d'Appareils Sanitaires



## Société Anonyme CONRAD ZSCHOKKE

Entreprise de Travaux publics et de Constructions métalliques

GENÈVE - 18, Rue du Marché  
Correspondance : Case Rive - Téléphone N° 50.621

DOETTINGEN (Argovie)  
Téléphone N° 14

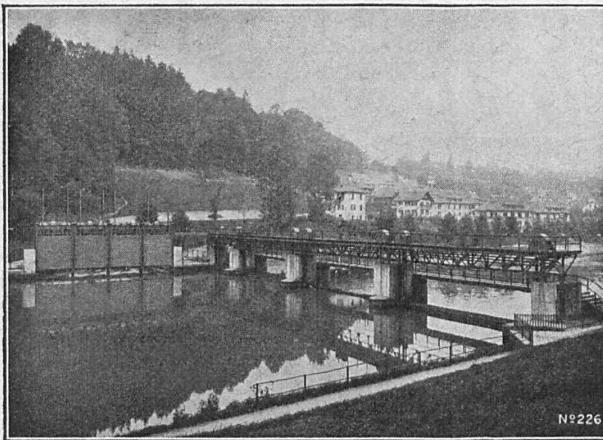
**Etudes, Projets et Exécution  
de tous travaux de génie civil**

**Ateliers de Constructions  
métalliques**

**G. WEBER S. A.**  
LAUSANNE

FONDÉE EN 1889

**Chauffages centraux  
Ventilations  
Brûleurs à huile**



Barrage de l'usine de la Felsenau, Berne.

**Société des Usines de L. de Roll**  
**Fonderie de Berne**  
 Télegrammes : Fonderie de Berne à Berne Télephone : 25.066

**Appareils de levage** de tous genres.  
**Dragues à câbles** pour l'extraction de gravier et de sable.

**Matériel de chemins de fer** : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.

**Chemins de fer Funiculaires** avec freins de sûreté brevetés.

**Treuils de halage.**

**Superstructures à crémaillères** des systèmes Rigganbach, Abt, Strub, Peter, etc.

**Barrages** : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, **Grilles et Râteaux mécaniques** pour le nettoyage des grilles.

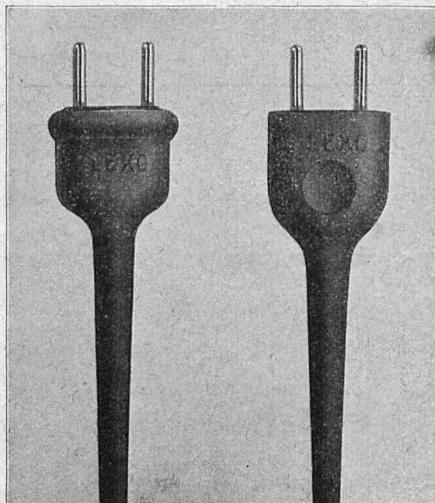
**Constructions Mécaniques** de tous genres.  
**Fonte grise.** — *Renseignements à disposition.*

**ENTREPRISE ÉLECTRIQUE**  
**C. ERNI & CIE**

Av. des Bergières 37 LAUSANNE Téléphone 26 202

Construction de lignes aériennes de haute et basse tension  
 et de lignes de contact pour chemins de fer

**S.A. des Câbleries & Tréfileries**  
**COSSONAY-GARE**



**Cordons "FLEXO"**

pour appareils électriques transportables  
 avec fiches incassables  
 formant corps avec le cordon.

## A l'étude :

Pour donner suite à un désir maintes fois exprimé, nous nous proposons d'introduire dans le *Bulletin technique* une nouvelle rubrique paraissant de temps à autre sous le titre "Nouveautés. - Informations diverses. - Affaires à l'étude."

Cette rubrique, réservée aux annonceurs, permettrait à ceux-ci d'exposer d'une manière plus complète et plus scientifique les progrès ou les avantages de leurs produits.

Ce n'est pour le moment qu'un projet. Sa réalisation dépendra principalement de l'accueil qui lui sera fait. D'ores et déjà et sans aucun engagement de part et d'autre, les maisons que ce supplément commercial est susceptible d'intéresser sont priées d'en faire part à l'INDICATEUR VAUDOIS au moyen du bulletin ci-dessous.

Le soussigné s'intéresserait { éventuellement à un supplément commercial dans le "Bulletin technique".  
Les soussignés s'intéresseraient {

Il..... prie..... l'Indicateur Vaudois de le..... tenir au courant de ce projet et de { lui faire parvenir en temps voulu la documentation y relative.

*Nom et adresse :* .....

**Bulletin à remplir et à retourner à l'INDICATEUR VAUDOIS, Terreaux 29, LAUSANNE.**

**SONDAGES**  
**FORAGES**  
**FILTRES** SYSTÈME  
PETER

**Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S. A.**  
Tiefbohr- & Baugesellschaft A. G.  
ZURICH, 53 Dreikönigstrasse      BERNE, 5 Werdtweg  
Téléphone 38.192      Tél. Christoph 1.970

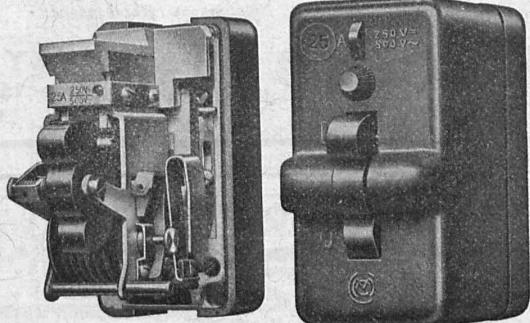
**CHARLES MAIER & C<sup>IE</sup>**  
**FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES - SCHAFFHOUSE**

**16, Place St-François**

**Bureau de LAUSANNE**

**Téléphone 27.222**

**Automates unipolaires pour**



**4 - 6 - 10 - 15 - 20 - 25 ampères sous  
500 volts~ ou 250 volts=**  
**avec ou sans borne amovible pour le  
neutre,**  
**avec ou sans raccord arrière.**

**Avec élément thermique protégé  
contre courts-circuits et avec dé-  
clanchement électromagnétique.**

# PAVATEX

PAVAG S.A.

PLAQUE  
DE CONSTRUCTION ET  
D'ISOLATION

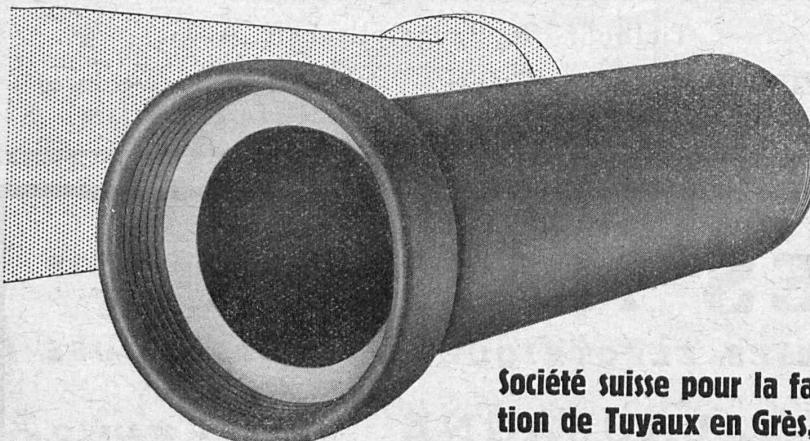


Bureau de vente : ZURICH, Rämistrasse, 3. Tél. 42.875  
Succursale à GENÈVE : 6, rue de la Rôtisserie. Tél. 53.575

LIÈGE  
STORES  
VOLETS A ROULEAUX  
CHEMINÉES SCHOFER  
BÉTON ARMÉ TRANSLUCIDE  
GRANIT - GRÈS - MARBRE

L. ROSSI  
LAUSANNE TÉL. 26.201

## TUYAUX EN GRÈS



Société suisse pour la fabrication de Tuyaux en Grès, S. A.,  
Schaffhouse

Absolument résistant aux acides.  
Haute résistance à la pression et à l'usure.  
Insensibles au gel.  
Surfaces lisses.  
Les meilleures conduites pour canalisations.

Fabrique de Grès  
d'Embrach, S. A.,  
Embrach (Ct. de Zurich)



### Entreprise générale de Travaux d'asphaltage

pour Couvertures et Dallages étanches de Toitures plates, Voûtes, Tunnels, Terrasse, Balcons, Chambres à lessives, Chambres de bains, Etendages, etc.  
Application verticale Pour assèchement des murs.

Travaux garantis.

NOMBREUSES références.

LAUSANNE  
Téléphone 22.826

ORESTE ROSSO S.A.  
MAITRE-ASPHALTEUR

VEVEY  
Téléphone 151

BRULEUR  
PERFECTIONNÉ  
"OLEO"

ATELIERS  
H. CUENOD S.A.  
CHATELAINE.V.  
GENEVE

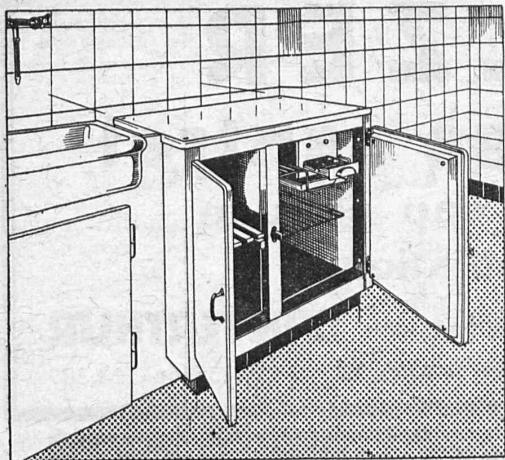


CHAUFFAGE AUTOMATIQUE AU MAZOUT

SILENCIEUX,  
SUR, PRÉCIS,  
ÉCONOMIQUE.

CUENOD-WERKE A.G.  
SIHLPORTE  
LOWENSTRASSE 5  
ZURICH

Cuénod



## L'installation frigorifique centrale entièlement automatique "ELECTRO-FRIGOR"

une nécessité pour toute maison d'habitation moderne  
meilleur marché que des armoires individuelles,  
sécurité et fonctionnement économique insurpassables.

## Armoires et installations frigorifiques avec frigorigènes AS Brown Boveri

pour ménages et le commerce  
en tous genres et grandeurs.

Sté. Anon. des Frigorigènes Audiffren Singrün, Bâle 18

**LINOLÉUMS** tous genres et toutes provenances,  
pour villas, cliniques, bureaux, etc.

**PLANCHÉOL** Planchers sans joints, bon marché,  
hygiéniques.

**ASPHALTAGES** de toitures, trottoirs, garages.  
*Produits isolants.*

**CAOUTCHOUC** pour sols et escaliers.

**CELOTEX**

Représentant pour le Canton de Vaud.

**GIROUD S.A.**

LAUSANNE, 10, Rue de Bourg

Tél. 22.040

# ZENT

le matériel pour chauffages centraux



Ses chaudières de 0.9 à 53,9 m<sup>2</sup> de surface de chauffe sont d'une construction finie et d'un fonctionnement économique. Modèles pour tous les systèmes.



Ses radiateurs sont élégants, solides et faciles à nettoyer. Le modèle "PRIMA" avec contenance d'eau réduite pour chauffage rapide.

Renseignements par tous les installateurs de chauffages centraux ou par la

**ZENT S.A. BERNE**  
à OSTERMUNDIGEN

## Sagrave S.A., à Lausanne

Adresse : Case postale Ouchy — Téléphone 22.997

Bureau : Quai Bellerive, Ouchy.

## Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé

Importantes installations de triage et concassage produits bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granulations, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable moulu, tamisé à 2 mm. pour crépisages fins, enduits et jointoyages. — Poussière de roche (Filler) pour liant dans les mortiers bitumineux. — Entreprise de dragage, construction port, canaux, jetées, enrochements.

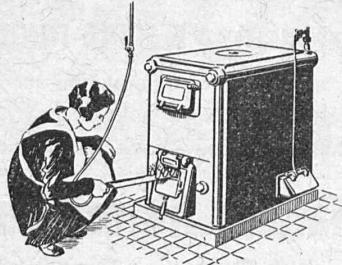
*La voici cette  
LAMPE "AARAU"*

*fabriquée dans la plus  
ancienne fabrique Suisse  
de lampes, d'après les plus  
nouvelles conquêtes de la  
technique, celle qui vous  
donne vraiment pour votre  
dépense de courant*

**100% de lumière**

*C'est pourquoi demandez  
toujours à vos fournisseurs  
ce produit Suisse éprouvé,  
incomparable en ce qui con-  
cerne la durée et le rende-  
ment lumineux, celui qui  
vous offre la plus grande  
garantie pour une vérité-  
table économie.*

USINES DE LAMPES ELECTRIQUES AARAU S.A. AARAU



# SULZER

## Chauffage central

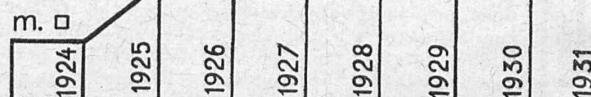
Service d'eau chaude  
Ventilation

**SULZER FRÈRES**, Société Anonyme, **WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 23.367

**LIEGE AGGLOMERE S.A.**

NOS  
VENTES



**KAEPFNACH-HORGEN**

UNE  
PREUVE  
DE NOTRE  
DEVELOPPEMENT

CONTRE LE BRUIT  
LA CHALEUR  
LE FROID

**LIEGE**

REPRESENTANT - DEPOSITAIRE : LOUIS ROSSI ARCHT. LAUSANNE  
11 PLACE ST. FRANCOIS 11  
DEPOT LAUSANNE : SOCIETE COMMERCIALES S.S.E. LAUSANNE

**LIEGE AGGLOMERE S.A. KAEPFNACH-HORGEN**



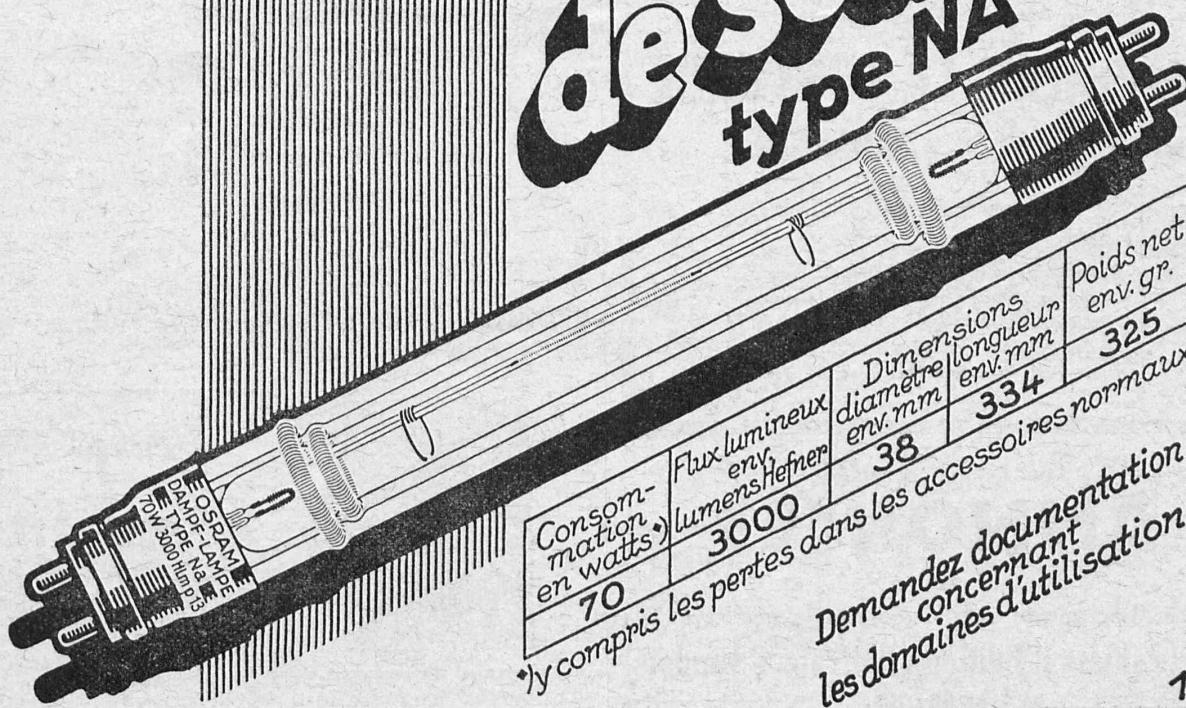
Tréfileries Réunies S.A. Bienne

## Profilés

en fers et aciers, étirés avec précision,  
en barres droites, en toutes sections et  
dimensions, pour les usages les plus di-  
vers, sont livrés par les



3 à 5 fois  
plus de lumière  
par la lampe  
**OSRAM**  
à vapeur  
de sodium  
type NA



Consommation en watts	Flux lumineux env. lumens Hefner	Dimensions diamètre env. mm	Poids net env. gr.
70	3000	38	325

\*y compris les pertes dans les accessoires normaux.

Demandez documentation  
concernant  
les domaines d'utilisation.

## INGÉNIEUR GÉNIE-CIVIL diplômé

35 ans, très expérimenté dans projets et exécutions d'installations hydroélectriques, constructions en ciment armé, travaux hydrauliques, galeries, canaux et routes, actuellement en France

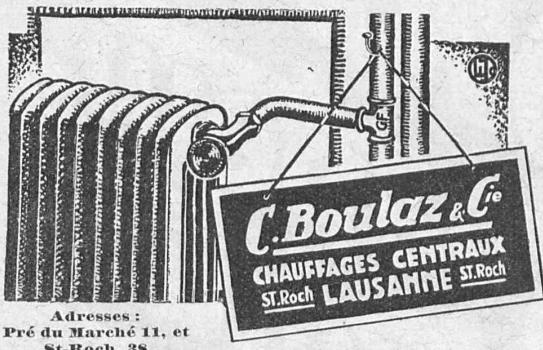
### cherche situation

Langues vivantes. Excellentes références. Offres sous chiffres Z. O. 3296 à Rudolph Mosse S. A., Zurich.

## Cours de soudure autogène

La Société Continentale de Lumière et Constructions Mécaniques à Dübendorf (Zurich) a l'avantage de porter à la connaissance de ses clients et autres intéressés qu'elle organise du 5 au 7 décembre 1933 un cours de soudure autogène, où l'occasion sera offerte de se familiariser avec la soudure des différents métaux. A cette occasion il sera démontré un nouveau procédé, peu connu jusqu'ici, permettant d'exécuter les soudures plus rapidement, mieux et meilleur marché, tout en consommant moins de matières d'apport. La soudure à l'arc électrique sera également démontrée. L'enseignement pratique et l'instruction théorique sont donnés par des spécialistes expérimentés. Ces instructions seront complétées par la présentation d'un film, démontrant toutes les possibilités et les avantages de la soudure et du découpage autogènes. Demandez sans tarder le programme détaillé de cet intéressant cours à la susdite Société.

### CHAUFFAGES CENTRAUX : BRULEURS A HUILE :



Adresses :  
Pré du Marché 11, et  
St-Roch, 38

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

### Direction :

Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel

### LAUSANNE

Terreaux, 31  
Téléphone 23.595

Impressions commerciales et artistiques.  
Tirages en couleurs, Illustrations, Labeurs  
Journaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires. - Enveloppes. - Programmes.  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique

Tout ce qui concerne les

## ANNONCES

du

Bulletin Technique doit être adressé exclusivement à la  
Société suisse d'édition (Indicateur vaudois)  
Lausanne.

Nous déclinons toute responsabilité pour ce qui porte une  
autre suscription.

Régie des Annonces.

## Place vacante

Adjoint à l'ingénieur en chef de la division des Travaux du 1<sup>er</sup> arrondissement des C. F. F. à Lausanne.

**Conditions d'admission :** Etudes techniques universitaires complètes. Connaissance approfondie des travaux de construction et d'entretien de la voie. Langue maternelle le français et connaissance parfaite de la langue allemande.

**Traitements :** Fr. 10,400 à Fr. 14,000 plus les allocations légales.

**Délai d'inscription :** 20 janvier 1934.

**S'adresser par écrit à la Direction du 1<sup>er</sup> Arrondissement des C. F. F. à Lausanne.**

**Observation :** Entrée en service le plus tôt possible.

### Renseignements commerciaux

## Le Comptoir d'Informations

Grand-Pont, 18, LAUSANNE Tel. 22.972 - 22.035

La maison de toute confiance et moralité.

### BREVETS D'INVENTION

Dessins — Modèles — Marques de Fabrique

## NAEGELI & Cie, BERNE

Ingénieurs-Conseils  
Bundesgasse 16 — Téléphone

## Chauffage central

Installation de cuisines

## Armand PAHUD & Cie ROLLE

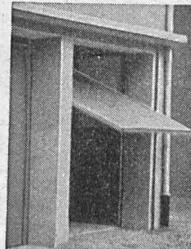
Maison fondée en 1897

## Brevets d'Inventions

Cabinet L. FLESCH, Ingénieur-Conseil,  
2, Grand-Chêne, LAUSANNE Téléph. 29.105  
Fondé en 1910.

## Portes - Kissling

brevetées, s'ouvrant de bas en haut  
spéciales pour garages.



**Simples et bon marché.**

Maniement extra facile. — Prompte livraison. — Prospectus et références à disposition. — Demandez-nous des devis. **HANS KISSLING**, Usine métallurgique, S. A., BERNE

## BAUMGARTNER & Cie S. A.

LAUSANNE

Papiers tous genres

## NOTZ & CO.



## Brevets d'invention

marques - dessins et modèles

## A. BUGNION

Physicien diplômé  
de l'Ecole Polytechnique Fédérale.  
Ancien élève de l'Ecole Supérieure  
d'Electricité, à Paris.

Ancien expert technique  
au Bureau Fédéral  
de la Propriété Intellectuelle.

GENÈVE

Rue de la Cité, 20

LAUSANNE

Grand Pont, 2